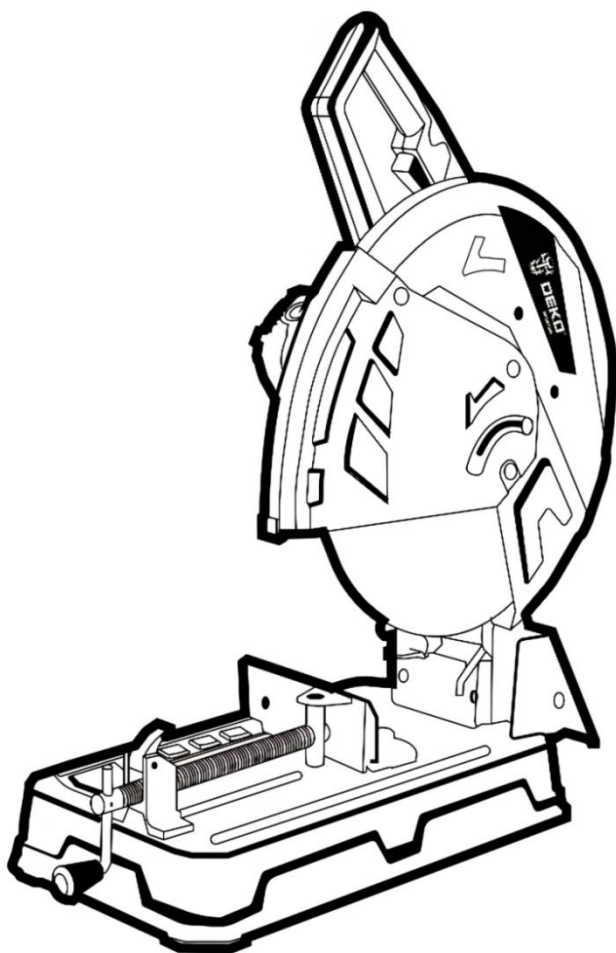




**DEKO**<sup>®</sup>  
INDUSTRIAL

## MANUAL DO USUÁRIO

SERRA DE CORTE POLICORTE 14" • DKCOS25H1



**IMPORTANTE:**

Leia o manual de instruções antes de operar este produto.  
Guarde o manual de instruções para referência futura.



DEKO TOOLS CO., LIMITED

[www.dekotools.com](http://www.dekotools.com)

## DADOS TÉCNICOS

Modelo	DKCOS25H1-127	DKCOS25H1
Tensão/Frequência	127V~60Hz	220V~60Hz
Potência	2500W	2500W
Rotação	4000 rpm	4000 rpm
Diâmetro Máximo do Disco	14" - 355mm	14" - 355mm

### Avisos gerais de segurança de ferramentas elétricas

**⚠️ATENÇÃO** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Mantenha as instruções de uso para referências futuras.**

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica operada pela rede elétrica (com fio) ou ferram

#### 1) Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras convidam a acidentes.
- b) **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** Ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar ou provocar fumaça.
- c) **Mantenha crianças e espectadores afastados ao operar uma ferramenta elétrica.** Distrações podem fazer com que você perca o controle.

#### 2) Segurança elétrica

- a) **Os plugues da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma. Não use nenhum plugue adaptador com ferramentas elétricas aterradas.** Plugues não modificados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e refrigeradores.** Existe um risco maior de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- c) **Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou condições de umidade.** A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choques elétricos.
- d) **Não abuse do cordão. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas e peças móveis.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** O uso de cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use uma fonte protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

#### 3) Segurança pessoal

- a) **Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica.** Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um

momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.

**b) Use equipamentos de proteção individual. Sempre use proteção para os olhos.** Equipamentos de proteção, como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auditiva, usados em condições apropriadas, reduzirão os ferimentos pessoais.

**c) Evite partidas involuntárias. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de conectar a fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Carregar ferramentas elétricas com o dedo no gatilho ou interruptor ligado pode causar acidentes.

**d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.

**e) Não exagere. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

**f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.

**g) Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de instalações de extração ou coletor de pó, certifique-se de que estejam conectados sejam usados corretamente.** O uso de coletor de pó pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

**h) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves em uma fração de segundo.

#### **4) Uso e cuidados com ferramentas elétricas**

**Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi projetada.

**b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

**c) Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.** Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

**d) Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

**e) Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou emperramento de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica.** Se estiver danificada, repare a ferramenta elétrica antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

**f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas são menos propensas a emperrar e são mais fáceis de controlar.

**g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas etc. de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o serviço a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar em uma situação perigosa.

**h) Mantenha os cabos e superfícies de aperto secos, limpos e isentos de óleo e graxa.** Alças escorregadias e superfícies de agarrar não permitem manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

## 5) Serviço

a) Faça com que a sua ferramenta elétrica seja reparada por um técnico qualificado usando apenas peças de reposição idênticas. Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

### **Avisos de segurança específicos para Policorte**

1. **Mantenha a proteção de disco encaixada e funcionando corretamente e na posição máxima de cobertura do disco sobre a peça de trabalho.** Mantenha seu corpo posicionado em ambos os lados do disco, mas não alinhado com o disco. É importante posicionar seu corpo e a proteção para minimizar a exposição do corpo a possíveis fragmentos de um disco que possa se quebrar.
2. **Mantenha as mãos afastadas da área de corte e do disco.** NUNCA coloque a mão atrás do disco. Não tente remover o material cortado quando o disco de corte estiver em movimento. O contato com o disco pode causar ferimentos graves.
3. **Use discos de corte que tenham uma velocidade máxima de operação segura e maior que a “rotação sem carga” marcada na placa de identificação da ferramenta.** Verifique o disco de corte antes de usa-lo.
4. **Sempre use discos de corte com tamanho e formato corretos.** Lâminas de corte que não combinam com as ferragens de montagem da serra ficarão fora do centro, causando perda de controle.
5. **O disco de corte deve ser montado corretamente e poder girar livremente.** Faça um teste de pelo menos um minuto sem carga. Nunca use discos de corte danificados ou rachados. Observe as instruções do fabricante para a montagem e uso do disco de corte. Não aplique pressão lateral no disco de corte.
6. **Use a máquina apenas para corte a seco.** Esta máquina não se destina a ser usada com Discos Diamantados Úmidos. O uso de água ou outros líquidos de refrigeração nesta máquina podem resultar em eletrocussão ou choque.
7. **Mantenha o local de trabalho limpo e bem ventilado.** Pó de metal leve pode queimar ou explodir. Mantenha sempre o local de trabalho limpo, pois os materiais misturados são especialmente perigosos.
8. **Use sempre óculos de proteção e protetores auriculares.**
9. **Use uma máscara de proteção contra poeira.** Durante o trabalho, são geradas poeiras que podem ser prejudiciais à saúde, inflamáveis ou explosivas. São necessárias medidas de proteção adequadas. Por exemplo: alguns tipos de poeira são consideradas cancerígenas.
10. **Antes de cada uso, inspecione o disco de corte quanto a lascas e rachaduras. Não use um disco que possa estar danificado.** Instale um novo disco se a ferramenta cair. Ao instalar um disco novo, manuseie cuidadosamente os discos de corte individuais para evitar lascas ou rachaduras. Opere a ferramenta sem carga por um minuto, segurando a cabeça de corte da ferramenta para baixo e na direção afastada das pessoas. discos com falhas normalmente quebrarão durante esse tempo de teste. Fragmentos de um disco que estoura durante a operação voarão em grande velocidade, possivelmente atingindo você ou espectadores.
11. **Sempre use a morsa ou grampo para prender a peça de trabalho e apoiar adequadamente a parte**

suspensa ou o nível que a peça pode ter em relação a base da máquina. O suporte adequado da peça de trabalho é importante para evitar que peças cortadas e pendentes caiam e atinjam o operador ou terceiros.

**12. Não pressione o disco de corte com força na peça de trabalho ou aplique muita pressão ao usar a máquina.** Evite especialmente o travamento do disco de corte ao trabalhar em cantos, arestas vivas e etc. Quando o disco de corte estiver danificado devido ao uso indevido, pode desenvolver rachaduras sem aviso prévio.

**13. Mantenha o batente de profundidade ajustado corretamente.** Se o batente de profundidade estiver ajustado incorretamente, pode fazer com que a ferramenta vire ao liberar o cabeçote de corte muito rapidamente ou se estiver muito profundo, o disco pode cortar a superfície abaixo da base.

**14. Não use esta ferramenta com discos de corte para madeira ou discos dentados de corte para madeira padrão.** Esses discos não se destinam a esta máquina e podem causar perda de controle durante o uso.

**15. Esta ferramenta e disco abrasivo não se destinam a cortar madeira ou produtos de madeira.** Rebolos abrasivos cortados por esmerilhamento ou desbaste enquanto na peça de trabalho com o grão embutido no rebolo, esses grãos podem agarrar a madeira e causar perda de controle ou podem causar a queima da madeira devido ao aquecimento por fricção.

**16. Evite sobrecarregar o motor e evitar queimaduras, especialmente ao cortar peças transversais grandes, aplique uma leve pressão na empunhadura durante o corte.** Se houver qualquer sinal de fumaça nas saídas de ar, interrompa imediatamente o uso da ferramenta. Choque elétrico são possíveis de ocorrer caso o motor esteja sobrecarregado, podendo até queimar.

**17. Conecte as máquinas que serão usadas no exterior por meio de um disjuntor de corrente de falha (FI-) com uma corrente de disparo máxima de 30mA.** Use apenas um cabo de extensão aprovado para uso externo. Sempre conduza o cabo para trás, longe da máquina.

**18. Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas, ao realizar uma operação em que a ferramenta de corte possa entrar em contato com fios ocultos.** O contato com um fio "vivo" também tornará as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica "vivas" e poderá causar um choque elétrico no operador.

**19. Se o cabo de alimentação estiver danificado ou cortado durante o trabalho, não toque no cabo, mas puxe o plugue de alimentação imediatamente.** Nunca use a máquina com um cabo danificado.

**20. Nunca fique sobre a máquina.** Poderá ocorrer um acidente com ferimentos graves se a ferramenta tombar ou se a ferramenta de corte for acidentalmente tocada.

**21. Não trabalhe com materiais como magnésio ou asbestos.**

**22. Proteja o disco de corte de qualquer impacto, choques ou graxa.**








**23. Faça uso da máquina sobre a peça de trabalho enquanto ela estiver ligada.** O bloqueio do disco de corte leva a uma reação brusca da máquina. Neste caso, desligue a máquina imediatamente.

**24. Limpe regularmente as saídas de ar da ferramenta com ar comprimido.** O acúmulo excessivo de metal em pó dentro da carcaça do motor pode causar falhas elétricas.

**⚠️ATENÇÃO** O disco de corte pode continuar a funcionar depois que a máquina for desligada. Acione o travamento do fuso somente com o disco de corte parado. Não toque na peça de trabalho imediatamente após a operação; ela estará extremamente quente e pode queimar sua pele.

## Explicação dos Símbolos

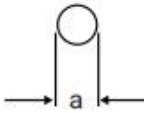
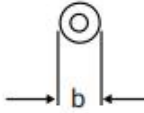
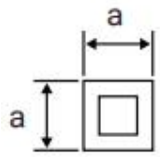
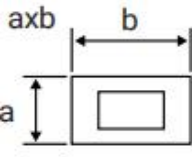
### Explicação dos Símbolos no Manual e/ou na Ferramenta Elétrica

	Indica risco de ferimentos pessoais ou danos à ferramenta.
	Leia o manual de instruções antes de usar.
	Em conformidade com a legislação e normas de segurança relevantes.
	Não descarte ferramentas elétricas e baterias/baterias recarregáveis no lixo doméstico! Descarte os produtos de acordo com a regulamentação e exigência do conselho local.
	Isolamento duplo. Dispositivo de classe II. O dispositivo não deve ser aterrado.
	Use óculos de segurança. Use proteção para os ouvidos. Sempre use aparelhos de respiração ao usar materiais que geram poeira.
	Use luvas de segurança.

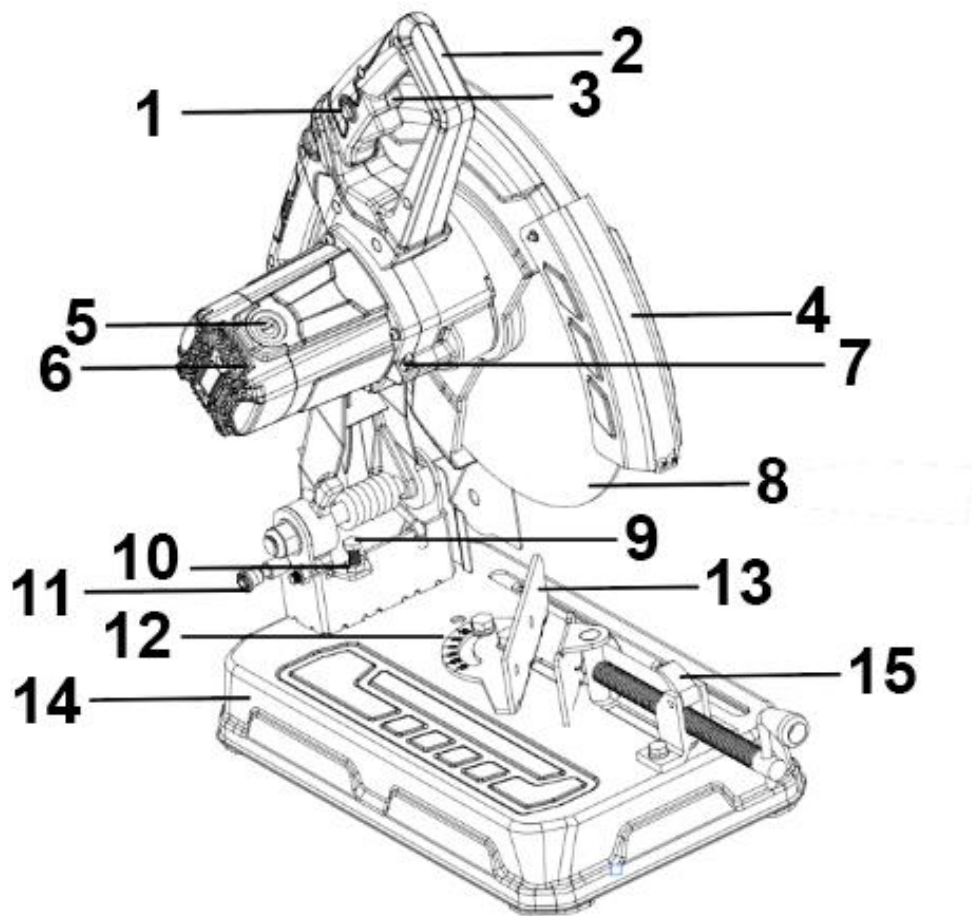
## Uso Pretendido

A serra Policorte destina-se ao uso estacionário realiza cortes retos longitudinais e transversais ou cortes em meia-esquadria a 45°, em materiais metálicos sem o uso de água.

### CAPACIDADE MÁXIMA DE CORTE (disco de corte novo)

Configuração da peça de trabalho				
Capacidade de Corte Máxima	2" - 50mm	3-15/16" - 100mm	3-15/16"x3-15/16" - 100x100mm	4-23/32"x3-15/16" - 120x100mm

## DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA



1. **Botão de Trava de Acionamento:** Permite a operação contínua sem a necessidade de segurar o gatilho. Para travar, aperte o gatilho e pressione o botão de trava de acionamento. Para desbloquear, basta apertar o gatilho novamente.

2. **Empunhadura**

3. **Gatilho:** Para ligar e desligar a ferramenta elétrica.

4. **Proteção do Disco:** Fabricado para a proteção do operador, deve sempre estar na posição baixa e em perfeito funcionamento durante as operações de corte da ferramenta.

5. **Tampa da Escova de Carvão:** Para a troca das escovas de carvão.

6. **Ventilação**

7. **Trava do Eixo**

8. **Disco Abrasivo**

9. **Parafuso Limitador de Profundidade**

10. **Porca do Parafuso Limitador de Profundidade**

11. **Botão de Trava da Coluna**

12. **Escala do Bisel:** Para ajustar o ângulo de corte.

13. **Morsa Ajustável:** gira entre 0° a 45° para efetuar cortes angulares.

14. **Base:** Grande para mais garantir mais estabilidade.

15. **Alavanca de Liberação Rápida:** Para fácil e rápido ajuste da morsa.

## Utilizando a Ferramenta

**⚠️ATENÇÃO** Para garantir um manuseio seguro, os pés da placa de base devem ser colocados em uma plataforma adequada (por exemplo, bancada de trabalho, piso plano, etc)..

### Botão de Trava de Acionamento

Sua ferramenta pode ser "LIGADA" ou "DESLIGADA" pressionando ou liberando o gatilho. Ela também está equipada com o botão de trava de acionamento, que permite a operação contínua sem a necessidade de se pressionar o gatilho continuamente. O Botão de trava é conveniente para operações de longa duração.

Para travar o gatilho basta apertar o gatilho e em seguida pressionar o botão de trava de acionamento.

Para desbloquear a ferramenta, aperte o gatilho novamente, e ela destravar.

### Remoção e instalação de rodas

**⚠️ATENÇÃO** Sempre desconecte a ferramenta elétrica da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer troca ou manutenção.

1. Levante a proteção do disco e empurre a trava do eixo para a direita. Solte o parafuso de cabeça sextavada no centro girando no sentido anti-horário com a chave hexagonal.
2. Remova o parafuso sextavado, o Anel O, e a Flange externa juntamente com o Disco Abrasivo.
3. Cuidadosamente instale o novo Disco Abrasivo no eixo do fuso. Recoloque a flange externa e o parafuso hexagonal.
4. Pressione a trava do eixo e aperte o parafuso sextavado com a chave hexagonal (ATENÇÃO: NÃO APERTE DEMAIS).



### Ajustando o Parafuso Limitador de Profundidade

A sua ferramenta está equipada com um parafuso limitador de profundidade. À medida que o disco se desgasta, ou é substituído por um novo será necessário fazer este ajuste.

PARA ELEVAR O DISCO, afrouxe a porca no parafuso limitador de profundidade e gire o parafuso no sentido anti-horário uma chave.

PARA BAIXAR O DISCO, gire o parafuso limitador de profundidade no sentido horário.

**AVISO:** Para a manutenção do ajuste, se assegure the apertar a porca do parafuso limitador de profundidade corretamente e bem justo.





## Ajustando o Torno

### Alterando o ângulo de corte

- 1) Afrouxe os parafusos de ajuste do batente da morsa com a chave, mas **NÃO REMOVA**.
- 2) Alinhe o ângulo desejado na escala do batente da morsa com a linha indicadora na base e aperte firmemente os parafusos com a chave.

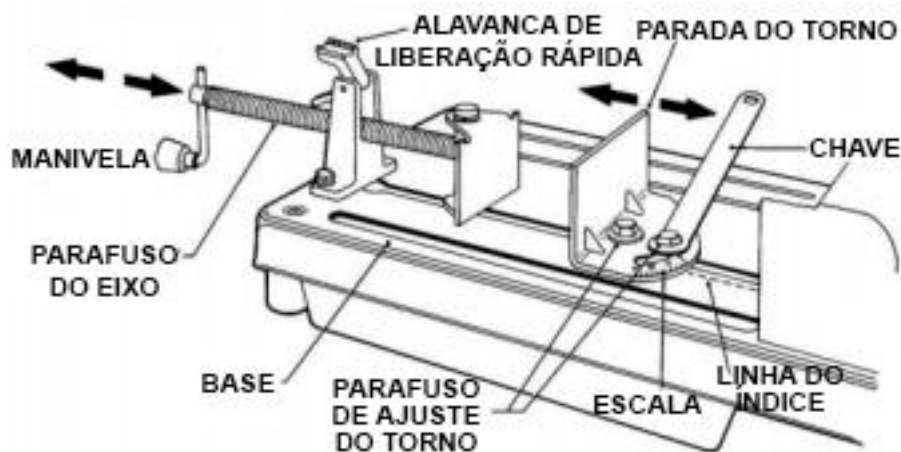
### Ajustando a abertura

- 1) Afrouxe os parafusos de ajuste do batente da morsa com a chave, mas **NÃO REMOVA**.
- 2) Deslize o batente da morsa para frente ou para trás até o local desejado e aperte bem os parafusos com a chave.

### Alavanca de Liberação Rápida

Para liberar a peça de trabalho, gire a manivela para solta-la, levante a alavanca de liberação rápida e puxe o eixo do parafuso para longe da peça.

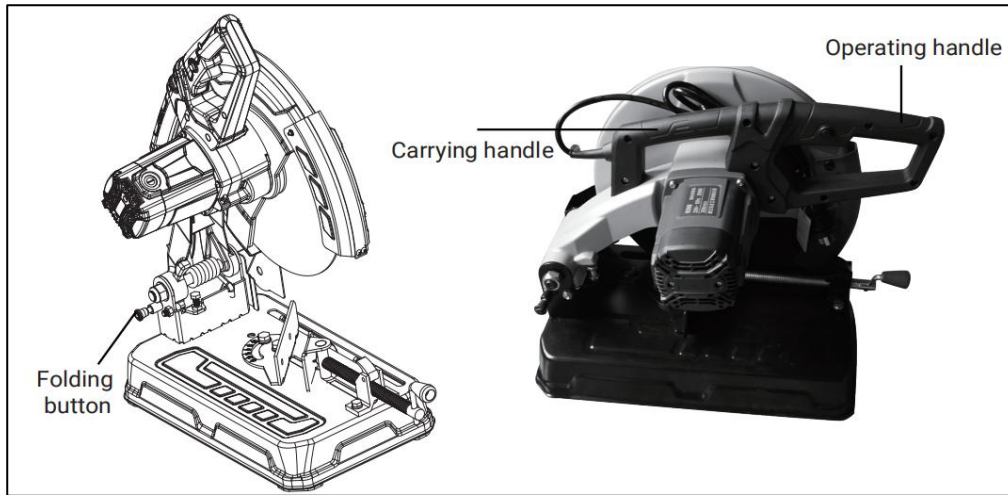
Para travar a peça de trabalho, empurre o eixo do parafuso em direção a peça, abaixe a alavanca de liberação rápida e gire a manivela no sentido horário para apertar.



## Transportando a Ferramenta

Para compactar a Serra Policorte, pressione o botão de Trava da Coluna e puxando a empunhadura para baixo você irá compactar a ferramenta elétrica. Carregue a Serra Policorte pela empunhadura.

Para descompacta-la, empurre o botão de Trava da Coluna e com a ajuda da empunhadura o puxe para cima.



## Manutenção

Para um trabalho apropriado e mais seguro, sempre mantenha a ventilação da ferramenta elétrica limpa. Por segurança e confiabilidade, reparos, manutenções e ajustes devem ser feitos por uma assistência técnica autorizada.

## Lubrificação da Ferramenta

A ferramenta ser sempre lubrificada. O recomendado é que as engrenagens da ferramenta sejam lubrificadas com lubrificantes especiais a cada troca de escova.

## Escovas de carvão

Em caso de faíscas excessivas, mande verificar as escovas de carvão em uma assistência técnica autorizada. Importante! As escovas de carvão só devem ser substituídas por um profissional qualificado.

## Limpeza

Mantenha todos os dispositivos de segurança, saídas de ar e a carcaça do motor o máximo possível livres de sujeira e poeira.

Limpe o equipamento com um pano limpo ou sopre-o com ar comprimido em baixa pressão.

Recomendamos que você limpe o dispositivo imediatamente cada vez que terminar de usá-lo.

Limpe o equipamento regularmente com um pano úmido e um pouco de sabão macio. Não use agentes de limpeza ou solventes; estes podem atacar as partes plásticas do equipamento. Certifique-se de que nenhuma água pode penetrar no dispositivo.

## Garantia

Esta ferramenta oferece garantia ao comprador original contra defeitos de material e mão de obra por um período de 12 (doze) meses, sendo 3 (três) meses de período legal e 9 meses concedidos pela DEKO, a partir da data de compra original.

Se a ferramenta apresentar falhas algum dia, apesar de nossos controles de qualidade e materiais, mande repará-la apenas em uma assistência técnica autorizada ou entre em contato com seu distribuidor ou agente de serviço local.

A garantia só estará assegurada se as peças consideradas defeituosas forem

substituídas pela Assistência Autorizada DEKO, mediante análise que revele, satisfatoriamente para o fabricante, a existência do defeito de fabricação reclamado.

Os termos desta garantia não serão aplicáveis a nenhum produto que venha apresentar defeito decorrente de uso inadequado, negligência ou acidente, ou ainda, que tenha sido reparado ou alterado fora de uma Assistência Autorizada DEKO.

Caso precise, entre em contato conosco pelo e-mail ou telefone: [sac@dekotools.com](mailto:sac@dekotools.com) • (11) 3705-9979

A garantia será concedida na forma acima descrita, somente nos postos de serviços autorizados.

### Condições de Cancelamento de Garantia

A garantia não se aplica nos seguintes casos:

- (i) quando este produto tiver sido submetido a uso indevido, abuso, acidente ou falta de cuidado;
- (ii) quando este produto tiver sido usado para uma finalidade para a qual não foi projetado ou não é adequado;
- (iii) quando o serviço deste produto tiver sido realizado por uma pessoa ou empresa não autorizada ou se tiverem sido utilizadas peças não aprovadas.
- (iv) componentes sujeitos a desgaste natural causado pelo uso de acordo com as instruções de operação.



### Proteção Ambiental

Os equipamentos elétricos em fim de vida não devem ser colocados no lixo doméstico. Por favor, leve-o a um ponto de devolução. Informe-se sobre o ponto de devolução mais próximo do seu município ou ponto de venda.



**DEKO®**  
**B R A S I L**

DEKO TOOLS CO., LIMITED

[www.dekools.com](http://www.dekools.com)

FABRICADO NA CHINA